



“Dan sal jou lig deurbreek soos die dageraad en jou genesing skielik uitspruit; en jou geregtigheid sal voor jou uit gaan, die heerlikheid van die HERE jou agterhoede wees.”

8 October 2023

## DIE WILDERNIS BRING VERANDERING

### Openingsvraag:

- *Elim na Sinai*
- *Sin – klei of verandering*
- *Wildernis openbaar wie jy is*
- *Wildernis verander jou*
- *Jy kan nooit weer dieselfde wees na wildernis ervaring nie*

### Skriflesing

Ps 51:12

1953

Skep vir my 'n rein hart, o God, en gee opnuut in die binneste van my 'n vaste gees.

AMP

Restore to me the joy of Your salvation And sustain me with a willing spirit.

MSG

Bring me back from gray exile, put a fresh wind in my sails!

- *Wanneer jy hartoorplaning kry sal jy iemand wil kry wat ondervinding het.*
- *Laat die lig binne my hart skein*
- *Die wildernis kan jou hart verhard of jy kan verbeter*

### 1. Die wildernis gaan jou verander

Num 32:23

1953

Maar as julle nie so doen nie, kyk, dan sondig julle teen die HERE, en weet dan dat julle sonde julle sal uitvind.

AMP

But if you do not do this, behold, you will have sinned against the LORD; and be sure that your sin will find you out.

MSG

But if you don't do what you say, you will be sinning against GOD; you can be sure that your sin will track you down. So, go ahead. Build towns for your families and corrals for your livestock.

- *Jy kan nie dieselfde wees as jy deur wildernis gegaan het nie.*
- *In die wildernis kan jy nie weghardloop nie.*
- *As die waarheid uit is, is jy verlig. Daar is 'n openbaring wie ek waarlik is, maar die wildernis wys wie ek werklik is.*
- *In die wildernis verander ons van seuns na mans toe en van slawe na soldate. 1 Joh 1:9*

## 1 Joh 1:9

As ons ons sondes bely, Hy is getrou en regverdig om ons die sondes te vergewe en ons van alle ongeregtigheid te reinig.

## Eks 16:1-12

1953

### Die kwartels en die manna. Die sabbat.

1TOE hulle van Elim af wegtrek, het die hele vergadering van die kinders van Israel in die woestyn Sin gekom, wat tussen Elim en Sinai lê, op die vyftiende dag van die tweede maand ná hulle uittog uit Egipteland.

2En die hele vergadering van die kinders van Israel het teen Moses en teen Aäron in die woestyn **gemurmureer**.

3En die kinders van Israel het aan hulle gesê: Het ons maar in Egipteland deur die hand van die HERE gesterwe toe ons by die vleispotte gesit en volop brood geëet het! Want julle het ons in hierdie woestyn uitgelei om hierdie hele vergadering van honger te laat sterwe.

4Toe sê die HERE vir Moses: Kyk, Ek sal vir julle brood uit die hemel laat reën; dan kan die volk uitgaan en die dagmaat van elke dag insamel, sodat Ek hulle kan beproef, of hulle in my wet sal wandel of nie.

5En op die sesde dag, as hulle berei wat hulle inbring, sal dit dubbel soveel wees as wat hulle daagliks insamel.

6Toe sê Moses en Aäron aan al die kinders van Israel: Vanaand, dan sal julle weet dat die HERE julle uit Egipteland uitgelei het.

7En môre vroeg, dan sal julle die heerlikheid van die HERE sien, omdat Hy julle **murmuringe** teen die HERE gehoor het — want wat is ons, dat julle teen ons **murmureer**?

8Daarop sê Moses: Dít sal gebeur as die HERE julle in die aand vleis gee om te eet en in die môre volop brood, omdat die HERE julle **murmuringe** hoor wat julle teen Hom **murmureer**. Want wat is ons? Julle **murmuringe** is nie teen ons nie, maar teen die HERE.

9Verder het Moses met Aäron spreek: Sê aan die hele vergadering van die kinders van Israel: Kom nader voor die aangesig van die HERE, want Hy het julle **murmuringe** gehoor.

10En onderwyl Aäron die hele vergadering van die kinders van Israel toespreek, draai hulle na die woestyn toe en meteens verskyn die heerlikheid van die HERE in die wolk.

11Ook het die HERE met Moses spreek en gesê:

12Ek het die **murmuringe** van die kinders van Israel gehoor; spreek met hulle en sê: Teen die aand sal julle vleis eet en in die môre met brood versadig word; en julle sal weet dat Ek die HERE julle God is.

## AMP

### The LORD Provides Manna

1They set out from Elim, and all the congregation of Israel came to the Wilderness of *Pronounced “seen” in Hebrew, it means “the place.” Although the words are spelled the same in English, “Sin” is not related in any way to “sin” (an offense against God).* Sin, which is between Elim and Sinai, on the fifteenth day of the second month after they left the land of Egypt.

2The whole congregation of the Israelites [*grew discontented and*] murmured and rebelled against Moses and Aaron in the wilderness,

3and the Israelites said to them, *“To understand Israel’s rebellious behavior, it is important to grasp the contrast between life in Egypt and nomadic life in the wilderness. Despite the hardships of slavery survival was not an issue in Egypt, where they were guaranteed food and other necessities. But the desert wilderness was hostile and unforgiving, and survival was an art. Desert*

*nomads needed to understand the wilderness in order to stay alive; they had to learn, among other things, how to protect themselves from the weather, where to find water and pasture, and how to find and prepare scarce food, or live primarily from what their livestock could provide them. So the Israelites viewed every new problem they faced as life-threatening. Instead of looking back and taking comfort from God's earlier miracles, they doubted God's ability and willingness to help them. Their fears and doubts subsequently came to be expressed as irrational anger toward Moses.* Would that we had died by the hand of the LORD in the land of Egypt, when we sat by the pots of meat and ate bread until we were full; for you have brought us out into this wilderness to kill this entire assembly with hunger."

4Then the LORD said to Moses, "Behold, I will cause bread to rain from heaven for you; the people shall go out and gather a day's portion every day, so that I may test them [to determine] whether or not they will walk [obediently] in My instruction (law).

5And it shall be that on the sixth day, they shall prepare to bring in twice as much as they gather daily [so that they will not need to gather on the seventh day]."

6So Moses and Aaron said to all Israel, "At evening you shall know that the LORD has brought you out of the land of Egypt,

7and in the morning you will see the glory of the LORD, for He hears your murmurings against the LORD. What are we, that you murmur and rebel against us?" The LORD Provides Meat

8Moses said, "This will happen when the LORD gives you meat to eat in the evening, and in the morning [enough] bread to be fully satisfied, because the LORD has heard your murmurings against Him; for what are we? Your murmurings are not against us, but against the LORD."

9Then Moses said to Aaron, "Say to all the congregation of Israel, 'Approach the LORD, because He has heard your murmurings.'"

10So it happened that as Aaron spoke to the whole congregation of Israel, they looked toward the wilderness, and behold, the glory and brilliance of the LORD appeared in the cloud!

11Then the LORD spoke to Moses, saying,

12"I have heard the murmurings of the Israelites; speak to them, saying, 'At twilight you shall eat meat, and in the morning you shall be filled with bread; and you shall know that I am the LORD your God.'"

## **MSG**

1-3On the fifteenth day of the second month after they had left Egypt, the whole company of Israel moved on from Elim to the Wilderness of Sin which is between Elim and Sinai. The whole company of Israel complained against Moses and Aaron there in the wilderness. The Israelites said, "Why didn't God let us die in comfort in Egypt where we had lamb stew and all the bread we could eat? You've brought us out into this wilderness to starve us to death, the whole company of Israel!"

4-5 God said to Moses, "I'm going to rain bread down from the skies for you. The people will go out and gather each day's ration. I'm going to test them to see if they'll live according to my Teaching or not. On the sixth day, when they prepare what they have gathered, it will turn out to be twice as much as their daily ration."

6-7Moses and Aaron told the People of Israel, "This evening you will know that it is God who brought you out of Egypt; and in the morning you will see the Glory of God. Yes, he's listened to your complaints against him. You haven't been complaining against us, you know, but against God."

8Moses said, "Since it will be God who gives you meat for your meal in the evening and your fill of bread in the morning, it's God who will have listened to your complaints against him. Who are we in all this? You haven't been complaining to us—you've been complaining to God!"

9Moses instructed Aaron: "Tell the whole company of Israel: 'Come near to God. He's heard your complaints.'"

10When Aaron gave out the instructions to the whole company of Israel, they turned to face the wilderness. And there it was: the Glory of God visible in the Cloud.

11-12 God spoke to Moses, “I’ve listened to the complaints of the Israelites. Now tell them: ‘At dusk you will eat meat and at dawn you’ll eat your fill of bread; and you’ll realize that I am God, your God.’”

- *Murmureer kom 8 keer hier voor*
- *Murmureer is soos om ondankbaar te wees. Jy is nie in nederige posisie nie – daar is nog trots in jou. Murmureer is soos virus – dit kan vinnig versprei. Murmureer is ook ongeloof.*

## 1 Kor 10:1-6

1953

### Laat ons God nie versoek soos Israel gedoen het nie.

1WANT ek wil nie hê, broeders, dat julle nie sou weet nie dat ons vaders almal onder die wolk was en almal deur die see deurgegaan het,

2en almal in Moses gedoop is in die wolk en in die see,

3en almal dieselfde geestelike spys geëet het,

4en almal dieselfde geestelike drank gedrink het, want hulle het gedrink uit 'n geestelike rots wat gevolg het, en die rots was Christus.

5Maar God het in die meeste van hulle geen welgevalle gehad nie, want hulle is neergeslaan in die woestyn.

6En hierdie dinge was voorbeelde vir ons, dat ons nie begerig moet wees na slegte dinge soos hulle begerig was nie.

AMP

### Avoid Israel's Mistakes

1For I do not want you to be unaware, believers, that our fathers were all under the cloud [in which God's presence went before them] and they all passed [miraculously and safely] through the [Red] Sea;

2And all [of them] were baptized into Moses [into his safekeeping as their leader] in the cloud and in the sea;

3and all [of them] ate the same *divinely provided manna* spiritual food;

4and all [of them] drank the same *divinely provided water from a rock* spiritual drink, for they were drinking from a spiritual rock which followed them; and the rock was Christ.

5Nevertheless, God was not well-pleased with *Of all those adult Israelites who had been in bondage in Egypt, only Joshua and Caleb (along with those born in the wilderness) were allowed to enter the promised land.* most of them, for they were scattered along the ground in the wilderness [because their lack of self-control led to disobedience which led to death].

6Now these things [the warnings and admonitions] took place as examples for us, so that we would not crave evil things as they did.

MSG

1-5Remember our history, friends, and be warned. All our ancestors were led by the providential Cloud and taken miraculously through the Sea. They went through the waters, in a baptism like ours, as Moses led them from enslaving death to salvation life. They all ate and drank identical food and drink, meals provided daily by God. They drank from the Rock, God's fountain for them that stayed with them wherever they were. And the Rock was Christ. But just experiencing God's wonder and grace didn't seem to mean much—most of them were defeated by temptation during the hard times in the desert, and God was not pleased.

6-10 The same thing could happen to us. We must be on guard so that we never get caught up in wanting our own way as they did.

*Dieselfde ding kan met ons gebeur. Ons moet op ons hoede wees sodat ons nooit vasgevang word deur ons eie manier soos hulle te wil hê nie.*

- *Ek kan leer by die Israeliete in die wildernis.*
- *Wat uitstaan is dat God sal ons nooit alleen laat nie*

## 2. In die wildernis wil God jou van die Natuurlike lei na die Bo Natuurlike

**2 Kor 3:18**

**1953**

En terwyl ons almal met onbedekte gesig soos in 'n spieël die heerlijkheid van die HERE aanskou, word ons van gedaante verander na dieselfde beeld, van heerlijkheid tot heerlijkheid, as deur die HERE wat die Gees is.

**AMP**

And we all, with unveiled face, continually seeing as in a mirror the glory of the LORD, are progressively being transformed into His image from [one degree of] glory to [even more] glory, which comes from the LORD, [who is] the Spirit.

**MSG**

16-18 Whenever, though, they turn to face God as Moses did, God removes the veil and there they are—face-to-face! They suddenly recognize that God is a living, personal presence, not a piece of chiseled stone. And when God is personally present, a living Spirit, that old, constricting legislation is recognized as obsolete. We're free of it! All of us! Nothing between us and God, our faces shining with the brightness of his face. And so we are transfigured much like the Messiah, our lives gradually becoming brighter and more beautiful as God enters our lives and we become like him.

- *As jou hart verander sal jou omstandighede verander*
- *In die wildernis wil God jou lei na die bonatuurlike!*
- *Hoe sou Jesus die weg van die leiding geloop het as hy nie in die wildernis was nie? Het die woestyn enige verander in Sy lewe gebring? Hy het geleer Hy kan God ten volle vertrou!*

**Jes 61:3**

**1953**

om vir die treurendes in Sion te beskik dat aan hulle gegee word sieraad vir as, vreugde-olie vir treurigheid, 'n gewaad van lof vir 'n verslae gees; sodat hulle genoem kan word terebinte van geregtigheid, 'n planting van die HERE, tot sy verheerliking.

**AMP**

**To grant to those who mourn in Zion the following:**

To give them a *In the Hebrew there is a kind of wordplay here as “turban” (Heb pe’er) and dust (epher) have the same consonants and similar vowels.* turban instead of dust [on their heads, a sign of mourning], The oil of joy instead of mourning, The garment [expressive] of praise instead of a disheartened spirit. So they will be called the trees of righteousness [strong and magnificent, distinguished for integrity, justice, and right standing with God], The planting of the LORD, that He may be glorified.

## MSG

### Announce Freedom to All Captives

1-7 The Spirit of God, the Master, is on me because God anointed me. He sent me to preach good news to the poor, heal the heartbroken, Announce freedom to all captives, pardon all prisoners.

God sent me to announce the year of his grace—a celebration of God's destruction of our enemies—and to comfort all who mourn, To care for the needs of all who mourn in Zion, give them bouquets of roses instead of ashes, Messages of joy instead of news of doom, a praising heart instead of a languid spirit.

Rename them "Oaks of Righteousness" planted by God to display his glory.

They'll rebuild the old ruins, raise a new city out of the wreckage.

They'll start over on the ruined cities, take the rubble left behind and make it new.

You'll hire outsiders to herd your flocks and foreigners to work your fields,

But you'll have the title "Priests of God," honored as ministers of our God.

You'll feast on the bounty of nations, you'll bask in their glory.

Because you got a double dose of trouble and more than your share of contempt,

Your inheritance in the land will be doubled and your joy go on forever.

- *God kan my omstandighede in oomblik verander*
- *God gaan die as verander in sieraad*

### Ps 78:23-25

1953

23 En Hy het aan die wolke daarbo bevel gegee en die deure van die hemel oopgemaak;

24 en Hy het manna op hulle laat reën om te eet en koring van die hemel aan hulle gegee.

25 Mense het die brood van die engele geëet; Hy het hulle volop padkos gestuur.

### AMP

23 Yet He commanded the clouds from above And opened the doors of heaven;

24 And He rained down manna upon them to eat And gave them the grain of heaven.

25 Man ate the bread of angels; God sent them provision in abundance.

## MSG

23 But God helped them anyway, commanded the clouds and gave orders that opened the gates of heaven.

24 He rained down showers of manna to eat, he gave them the Bread of Heaven.

25 They ate the bread of the mighty angels; he sent them all the food they could eat.

- *Brood van engele is brood van God.*
- *Om die hemelse tafel aarde toe te bring – hoe groot God dien ons nie?!!! God wil Sy hemelse tafel met ons deel!! Ons aanbid Almagtige God! Hy gee vir ons manna.*

### Belofte

### Efes 3:20

1953

En aan Hom wat mag het om te doen ver bo alles wat ons bid of dink, volgens die krag wat in ons werk,

## AMP

Now to Him who is able to [carry out His purpose and] do superabundantly more than all that we dare ask or think [infinitely beyond our greatest prayers, hopes, or dreams], according to His power that is at work within us,

## MSG

God can do anything, you know—far more than you could ever imagine or guess or request in your wildest dreams! He does it not by pushing us around but by working within us, his Spirit deeply and gently within us.

- *Nou aan Hom wat in staat is om [sy doel uit te voer en] oorvloedig meer te doen as alles wat ons durf vra of dink [oneindig verder as ons grootste gebede, hoop of drome], volgens sy krag wat in ons werk,*

*As jou hart verander sal jou omstandighede verander*